

KIRBY®

HOME CARE SYSTEM

OWNER'S MANUAL



AVALIR2™

QUALITY • RELIABILITY • PERFORMANCE

欢迎来到Kirby®大家庭! 感谢您购买Kirby®家庭护理系统。我们的产品不只是一件真空吸尘器, 而是一个完整的家庭护理系统!

在使用Kirby®家庭护理系统之前, 请仔细阅读本手册。如果您有疑问, 请联系经授权的Kirby®独立分销商。

本手册可在线选择多种语言。请访问www.kirby.com查看本手册的其他语言版本。

或者, 您也可以联系Kirby公司:

consumer@kirby.com

美国: 1-800-494-8586 (周一至周五, 东部时间早上8:00-下午5:00)

澳大利亚: 1-800-781-556

巴尔干半岛: 0800-328-1247

加拿大: 1-800-494-8586

独联体国家: +7 495 374 72 82

欧洲: 00-800-5472-9272

远东地区: 0800-328-1247

中东地区: 0800-328-1247

俄罗斯: 7800500-51-46或7495374-72-82

斯堪的纳维亚: 80014747、0200895477或0800-328-1247

南非地区: 0800-203-222或0800-983-044

英国: 0800-328-1247

Consumer Relations

The Kirby Company

1920 West 114th Street

Cleveland, OH 44102

关于配件和日常用品:

www.kirby.com (如可用)

imd@kirby.com

美国: 1-800-437-7170 (周一至周五, 东部时间早上8:00-下午5:00)

澳大利亚: 1-800-781-556

巴尔干半岛: 0800-328-1247

加拿大: 1-800-437-7170

独联体国家: +7 495 374 72 82

欧洲: 00-800-5472-9272

远东地区: 0800-328-1247

中东地区: 0800-328-1247

俄罗斯: 7800500-51-46或7495374-72-82

斯堪的纳维亚: 80014747、0200895477或0800-328-1247

南非地区: 0800-203-222或0800-983-044

英国: 0800-328-1247

请访问我们的欢迎页www.kirby.com/welcome/。
我们已经将能让您最大程度利用Kirby®家庭护理装置的全部信息放在了一个方便的位置上。



目录

Kirby®家庭护理系统配件 6

入门指南 11

 组装吸尘器 11

 电源开关 12

 一次性过滤袋 13

 关闭电源后移动吸尘器 14

 锁定竖式提手 15

 抬起吸尘器 16

 皮带升降器 16

 拆下外固定袋和Mini Em-Tor® 集尘器 18

立式吸尘器&便携式吸尘器 19

 竖式电线管理 19

 调整清洁高度 20

 Tech Drive® 动力辅助 20

 转换为便携式吸尘器 21

 用便携式吸尘器清洁铺地毯楼梯 22

 用便携式吸尘器清洁床垫 22

桶形吸尘器和附加装置 22

 连接上软管转换为桶形吸尘器 22

 在软管上安装附加装置 24

 鼓风机/吹气筒 26

 便携式喷雾器 27

 便携式清洗器 29

选配附件 30

 拉链刷 30

 多面清洗系统 31

 多面清洗系统：硬面地板 38

 奇迹闪耀套装 45

 瓷砖&水泥地面套装 48

 硬面地板垫 50

 涡轮附件 51

维修保养 53

故障排除 58

认证机构:	Kirby®型号和选配附件:
 经UL LLC认证为双重绝缘家用电器。	Avalir 2™: 型号G10D 2930**和2950**多面清洗系统 2931**和2951**地板护理系统 2935**拉链刷 2932**涡轮附件系统
 北美以外地区: 经国家检验机构认证合格。	Avalir 2™: 型号G10E Sentria 220/240伏 Avalir 2™: 型号G10E 220/240伏 Avalir 2™: 型号G10IL 220/240伏 Avalir 2™: 型号G10J 110伏 Avalir 2™: 型号G10B1 127伏 Avalir 2™: 型号G10B2 220伏

CE 符合标准声明

我Kirby®公司基于独立承担责任的原则声明, 在适用的情况下, Kirby®型号G10E真空吸尘器符合以下标准或规范性文件。IEC 60335-1 (EN 60335-1)、IEC 60335-2-2 (EN 60335-2-2)、EN 55014-1、EN 55014-2、EN 61000-3-2、EN 61000-3-3、EN 50366和EN 62233。本声明依照的法规包括Low Voltage Directive 2006/95/EC和EMC Directive 2004/108/EC

CE 95

KIRBY®

1920 West 114th Street • Cleveland, OH 44102 • U.S.A.



**使用本产品前请阅读本手册。
未能遵照本手册中的指示和安全防范措施可能导致人身伤害。
仅供家庭使用。**

操作说明可通过联系Kirby公司或登录www.kirby.com在线获得。

重要安全说明

安全指南概述及您的责任：

- 您和他人的安全取决于您仔细阅读和理解本手册。如果您有任何问题或者不理解本手册中的信息，请联系Kirby公司。
- 大多数与真空吸尘器有关的事故是由于未能遵照基本安全规则或预防措施引发的。您必须对潜在的危險有所警觉。
- Kirby 公司无法预见所有可能涉及潜在危險的情况。因此，本手册可能没有包含全部警告。如果您使用一个不被Kirby公司特别推荐的工具、程序、工作方法或操作技术，那么您必须确保产品不会因您选择的操作、保养或修理程序而损坏或不能安全使用。

警告 — 为降低火灾、电击或受伤的风险：

- 总是在清洁或维修前拔下插头。
 - 切勿在接通电源时离开电器。
 - 切勿在户外或潮湿的表面使用。
 - 切勿使用损坏的电线或插头。当设备不能正常工作、掉落在地、已损坏、留在室外或掉进水中时，将其送至经Kirby® 授权的服务中心。
 - 切勿将电器碾过电线、用电线拉扯或移动电器、将电线当做把手、关门时压住电线或者将电线绕在尖锐的边缘或边角上。
 - 保持电器远离发烫的表面。
 - 切勿通过猛抽电线拔下电源插头。拔下电源插头时要抓住插头，而不是电线。
 - 切勿在手湿时接触插头或吸尘器。
-
- 仅可依照本手册的说明使用吸尘器。使用仅得到Kirby®建议的附加装置。
 - 请勿将任何物体放入吸尘器的开口。请勿在任何开口堵塞时使用吸尘器；避免灰尘、绒毛、头发或其他可能阻碍气流的物体落入开口。
 - 避免头发、宽松的衣物、手指及身体各个部位接触开口和活动部件。

- 避免绒毛、头发和碎屑堆积在电机轴里。
- 切勿用吸尘器清扫易燃或可燃液体（如汽油），或者在可能存放这些物品的区域使用本机。
- 拔下电源插头前要关闭所有控制按钮。
- 清洁楼梯时要格外注意。
- 请勿将本机当做玩具。儿童使用或在儿童旁使用时，需密切注意。
 - 请避免儿童接触到所有Kirby®化学制剂。这些制剂经吞食或入眼后可能会引起刺激或不适。
 - 根据IEC（国际电工技术委员会）60335-1：当有人对安全使用本产品 and 理解所涉及的危害予以监督或指导时，8岁及以上儿童，身体、感官或精神状态衰退的人群，或者缺乏经验和知识的人群可以使用本产品。儿童不应摆弄本产品。在无人监督的情况下，儿童不应进行清洁和用户维修工作。
- 仅使用Kirby®洗涤剂适用于使用多面清洗系统时。请参阅本手册的Kirby®家庭护理产品章节。
- 请勿吸入任何正在燃烧或冒烟的东西，如香烟、火柴或发烫的灰烬。
- 请勿在未安装集尘袋或过滤网时使用吸尘器。

⚠ 警告在加利福尼亚州：

本产品含有加利福尼亚州已知的导致癌症和先天缺陷或其他生殖危害的化学物质。

安全标志和警告等级

⚠ 这是安全警示标志。用于提醒您潜在的人身伤害危害。

注意！要警惕！您的安全可能处于危险之中。

注意表示可能导致财产损失的情况。

i 这是信息标志。用于指示产品使用技巧。

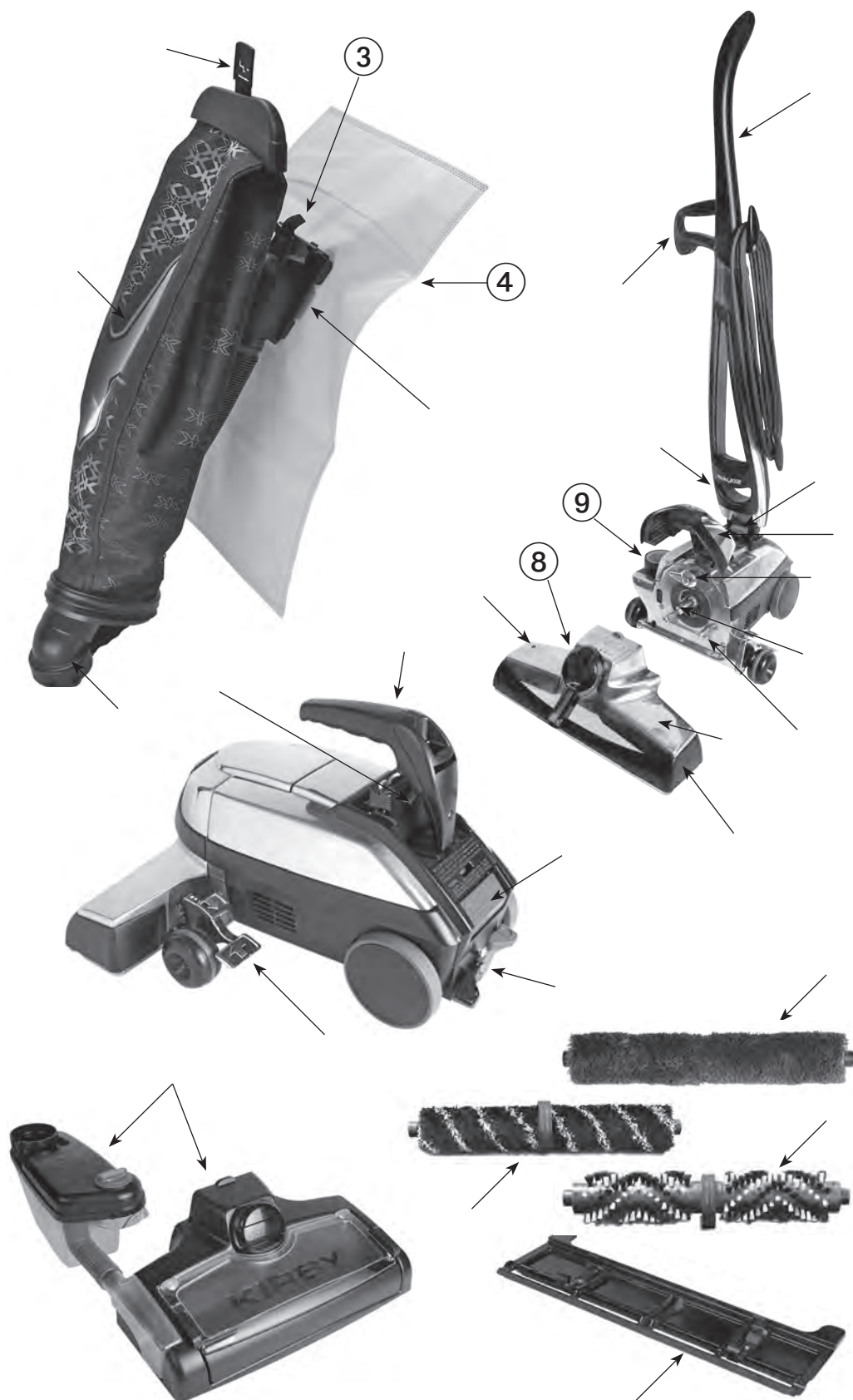
保存操作指南。

KIRBY®家庭护理系统配件

序号	配件
1	外固定袋
2	固定袋释放按钮
3	过滤袋支撑带
4	一次性过滤袋
5	顶部接合器
6	Mini Em-Tor®集尘器
7	刷滚性能指示灯
8	皮带升降器
9	排气口
10	下部提手
11	上部提手
12	竖式把手
13	提手倾斜碰锁杆
14	前灯罩
15	配件锁
16	电机轴
17	固定条
18	动力喷嘴
19	减震垫
20	电源开关
21	Tech Drive®动力辅助踏板
22	脚趾触控踏板
23	提手释放按钮

附件&附加装置

24	多面清洗系统（选配）
25	旋转拖把（选配）
26	奇迹闪耀拖把（选配）
27	瓷砖&水泥地用刷滚（选配）
28	硬面地板垫（选配）



附件&附加装置

序号	配件
29	附加装置包
30	便携式喷雾器
31	便携式提手
32	便携式清洗器盖
33	实用工具
34	充/放气工具
35	延长管
36	皮带替换装
37	粉尘刷
38	织物喷嘴
39	墙壁和天花板刷
40	吸力控制柄
41	缝隙工具
42	表面喷嘴
43	连接软管
44	进气防护装置
45	拉链刷（选配）
46	涡轮附件（选配）





AVALIR2™

组装吸尘器



- 1 将竖式提手滑入吸尘器，进行组装。拧入绳钩和弹簧进行固定。



- 2 将竖式提手的底座插入吸尘器顶部的接头中。



- 3 将外固定袋的碰锁拉片与竖式提手连接。



- 4 箭头对齐时，将Mini Em-Tor®集尘器套在排气口上。向吸尘器的方向旋转锁定到位。



- 5 翻转动力喷嘴皮带升降器上的手柄。逆时针转动手柄，直到红色箭头对齐。挂钩应钩住并拉紧动力喷嘴里的皮带。



6 将脚趾触控上的底部踏板按压到底，抬起吸尘器的前端。抬起前灯罩。



7 将动力喷嘴背面的两个挂钩置于机器前端固定条上。将动力喷嘴压入吸尘器，用配件锁固定。



8 翻转皮带升降器上的把手，顺时针转动皮带升降器，直到绿色箭头对齐。这样就会接合起皮带，使刷滚可以旋转。请参见第17页。拉下前灯罩。



9 吸尘前安装一次性过滤袋。请参见第13页。



电源开关

按下吸尘器后部的电源开关打开或关闭电器。

一次性过滤袋

为了获得最佳工作性能，请只使用正品Kirby®一次性过滤袋，并在灰尘量达到表示“满”的标记线时更换过滤袋。吸尘前必须安装一次性过滤袋。

如何取下用过的一次性过滤袋：

- 1 关闭吸尘器。从墙壁插座上拔下电源线。拉开外部固定袋的拉链。向上掀起固定一次性过滤袋的硬纸面板拉片，并将过滤袋拉出。

⚠ 请勿在未安装过滤袋时使用吸尘器。

⚠ 更换一次性过滤袋前，从墙壁插座上拔下电源线，并确定电机和风扇已停止工作。

如何安装新的一次性过滤袋：

- 2 拉开外固定袋，抽出顶部接合器，将一次性过滤袋的硬纸面板紧贴顶部接合器的底部。

- 3 向上转动硬纸面板使其贴合在顶部接合器的平面上。

- 4 弯曲硬纸面板顶部的拉片并将其牢固地按压在顶部接合器上。

- 5 检查确定过滤袋支撑带穿过顶部接合器的小孔连接，确保其固定在螺栓上。

- 6 将一次性过滤袋放入外部固定袋中，拉上拉链。



关闭电源后移动吸尘器

电机工作时，Tech Drive®动力辅助能让您轻松推拉本产品。电机未工作时，移动设备前应将Tech Drive®动力辅助置于空档位。



1 将脚趾触控上的底部踏板按压到底，抬起吸尘器的前端。



2 按下左侧“N”空挡踏板，将Tech Drive®动力辅助置于空挡位。



锁定竖式提手

本设备有提手倾斜碰锁杆，可以在搬运和储存设备时锁定竖式提手。

⚠ 在解锁提手倾斜碰锁杆前，请抓紧提手。

吸尘：吸尘时，提手倾斜碰锁杆应在中心位置解锁。

注意财产损失风险。向后拉动前，先解锁提手倾斜碰锁杆。未能遵照本项注意可能导致地板损坏。



搬运：

将提手倾斜碰锁杆从过滤袋上移开，以便当设备抬离地板时将底座锁定到位。



将吸尘器提过门槛：

将提手倾斜碰锁杆移向过滤袋，向下压锁定的竖式提手，以便抬起设备前端越过门槛或小地毯。



可选存放方式：

将竖式提手放低到靠近地板的水平位置上，将提手倾斜碰锁杆从过滤袋上移开，以便使竖式提手锁定到位。使设备直立在减震垫上，倚靠墙边存放。



抬起吸尘器

将提手倾斜碰锁杆从过滤袋上移开，将底座锁定到位。抓住过滤袋臂杆上的把手提起设备。



或者，抓住把手中间的下部提手提起设备。



皮带升降器

皮带升降器绕动力喷嘴内的一个挂钩转动，提升或降下皮带至电机轴上。皮带升降器用于：

1 松开刷滚：

关闭设备。拉起前灯罩。翻转皮带升降器上的把手。用把手逆时针转动皮带升降器，直到红色箭头对齐。合上把手。合上前灯罩。

在这个位置上，刷滚在吸尘过程中不会旋转。

⚠ 请勿在设备工作时转动皮带升降器。

注意 财产损失风险。在存放设备前重新接合刷滚，否则其会被皮带升降器上的挂钩拉伸。未能遵照本项注意可能导致皮带损坏。



2 接合刷滚：

关闭设备。拉起前灯罩。翻转皮带升降器上的把手。用把手顺时针转动皮带升降器，直到绿色箭头对齐。合上把手。合上前灯罩。

在这个位置上，刷滚会在吸尘的过程中旋转。



直吸式清洁

松开刷滚，使用直吸式清洁方式清洁硬面地板、小地毯和易损坏地毯。

使用直吸式清洁方式清洁光地板时，放低动力喷嘴，使其尽可能靠近但不接触地板。

清洁硬面地板时，将Tech Drive®动力辅助置于空挡位。

如需对硬面地板进行额外保护，请使用选配硬面地板垫。请参见第50页。



刷滚性能指示灯

刷滚性能指示灯位于动力喷嘴的顶部，当刷滚旋转时亮起。

当刷滚性能指示灯的闪光断断续续或未亮起时，皮带可能未正确接合或需要更换。请参见第53页。



拆下外固定袋和Mini Em-Tor®集尘器

Mini Em-Tor®集尘器收集较重的大颗粒，这些颗粒无法进入一次性过滤袋。

1 抓住Mini Em-Tor®集尘器的底座并将其从设备上旋离。



2 按下固定袋释放按钮，将外固定袋的顶部从设备上取下。



3 将Mini Em-Tor®集尘器的开口置于报纸上，摇晃集尘器倒出灰尘。清理干净后重新连接®集尘器。

i 将Mini Em-Tor®集尘器牢固地锁定在适当位置上，否则设备将无法工作。（设备无法开启）。

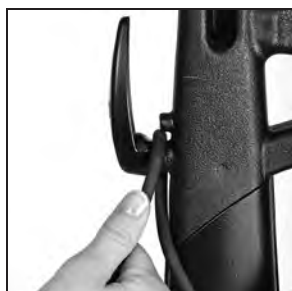
注意财产损失风险。请勿有意吸起硬币等重物。未能遵照以上警告可能导致风扇损坏。

竖式电线管理

有多个夹头可以挂住连接竖式提手的电线。



1 将电线卡进竖式提手底座和侧面的夹头上固定。



2 当上部电线挂钩朝上时，将电线缠绕到设备的后部，再将其绕至挂钩上的夹头下。

i 当上部电线挂钩朝上时，电线只能在该夹头上缠绕或取下。上部电线挂钩设计用于当其方向朝下时，能够将电线锁定在位。



3 存放时，将电线沿上下电线挂钩缠绕。



4 将上部电线挂钩向下旋转，解开电线以供使用。第一圈缠绕的电线仍会卡在夹头中。



调整清洁高度

位于前轮上方的脚趾触控可以提升或降低动力喷嘴。用于清洁地毯和地板的挡位已进行编号。点状标记的挡位表示配件或其他清洁需求。



- 1 打开设备。按需按压脚趾触控上踏板，将动力喷嘴降低到最低位置。



- 2 按压脚趾触控下踏板，一次为一个高度，将动力喷嘴提升到需要的高度。

每提升一个高度时设备会发出咔哒声。记下提升到所需高度的咔哒声次数。

增强设备

最低位

上升一个高度

上升两个高度

上升三个高度

上升四个高度以上

效果

建议：地毯

选配：长毛绒地毯

选配：长纤维地毯

建议：宠物脱毛

软管和附加装置



Tech Drive®动力辅助

电机工作时，Tech Drive®动力辅助能让您轻松推拉吸尘器。

- 1 按下踏板上标记字母D（表示驱动）的一侧开启Tech Drive®动力辅助。这能避免吸尘器工作时为了移动它而消耗大部分体力。



- 2 按踏板上标记字母N（表示空挡）的一侧，将Tech Drive®动力辅助置于空挡位。在电机停止工作时，这能让您更轻松推拉吸尘器。

注意财产损失风险。清洁软面瓷砖或硬面地板前，将Tech Drive®动力辅助置于空挡位。未能遵照本项警告可能导致地板损坏。

转换为便携式吸尘器

便携式吸尘器拥有立式吸尘器的全部功能，把手更短，方便清洁楼梯和床垫。



- 1 关闭设备并拔下电源。将Tech Drive®动力辅助置于空挡位。按下固定袋释放按钮，将外固定袋的顶部从设备上取下。



- 2 将电线从竖式提手上取下。按压竖式提手底座处的提手释放按钮，并竖直向上将竖式提手拉出插槽。（为清楚起见，未展示外固定袋）



- 3 将便携式提手插入连接竖式提手的插槽。



- 4 对折外固定袋，将其碰锁拉片插入便携式提手上的插槽，带拉链的一面朝上。

注意财产损失风险。请勿在有织物装饰的家具上使用便携式吸尘器。未能遵照本项警告可能导致家具损坏。



用便携式吸尘器清洁铺地毯楼梯

按下左侧“N”空挡踏板，将Tech Drive®动力辅助置于空挡位。将吸尘器置于铺了地毯的楼梯上，扶住吸尘器后部。放置妥当后打开吸尘器。

⚠ 吸尘器工作时,避免头发、宽松的衣物/珠宝、手指及身体各个部位接触开口和活动部件。

⚠ 清洁楼梯时，Tech Drive®动力辅助踏板应置于空档位。



用便携式吸尘器清洁床垫

清洁床垫时，将床单或褥子铺在床上，防止床垫抽丝。

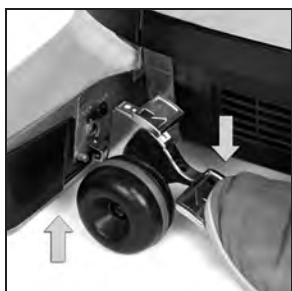
按下左侧“N”空挡踏板，将Tech Drive®动力辅助置于空挡位。提起前灯罩，逆时针旋转皮带升降器，直到红色箭头对齐后可解开刷滚。拉下前灯罩。将吸尘器放在床垫上。放置妥当后打开吸尘器。

注意财产损失风险。 解开刷滚，将Tech Drive®动力辅助置于空挡位，床垫上的床单不要撤去。未能遵照以上警告可能导致床垫损坏。



取下动力喷嘴：连接上软管转换为桶形吸尘器

利用软管和附加装置可以将设备用作桶形吸尘器，对高处或小地方进行除尘和清洁。



1 关闭吸尘器并拔下电源插头后，将底部的脚趾触控踏板按压到底。



2 按下左侧“N”空挡踏板，将Tech Drive®动力辅助置于空挡位。



3 拉起前灯罩。翻转皮带升降器上的把手。用把手逆时针转动皮带升降器，直到红色箭头对齐。



4 逆时针转动配件锁以松开动力喷嘴。拉起动力喷嘴。清除电机轴上的任何绒毛、头发或碎屑。

⚠ 电机轴可能会发烫。在触摸或去除绒毛、头发或碎屑之前应先冷却电机轴。

⚠ 避免绒毛、头发和碎屑堵塞电机轴。未能遵照以上警告可能导致连接软管损坏以及身体伤害。



5 将连接软管的挂钩置于固定条上。将连接软管的开口靠着设备向上推。顺时针转动配件锁，锁定到位。拉下前灯罩。打开吸尘器。

i 竖式提手或便携式提手可配合连接软管使用。

i 如果安装连接软管后吸尘器无法开机，请参见第58页。



在软管上安装附加装置

在软管上连接工具时，轻推软管，将软管较细的一端旋进工具中。



延长管

连接一或两个延长管扩大清洁范围。



表面喷嘴

用于清洁光地板和低矮家具的下面。



粉尘刷

除去曲面或不规则表面的灰尘。

注意财产损失风险。请勿在电视显示屏上使用粉尘刷。未能遵照以上警告可能导致财产损失。



织物喷嘴

清洁有织物装饰的家具、铺地毯楼梯和衣物。清洁汽车内部。



配可拆卸刷的缝隙工具

使用配刷头的缝隙工具清除角落、纽扣 饰、散热器线圈和推拉窗的窗轨上的灰尘。

拆下刷头可以清洁裂缝、缝隙、角落、凹槽和狭窄的开口。



吸力控制柄

滑动吸力控制柄上的阀门可以调节吸力大小。

在延长管前端装吸力控制柄方便从高处取下。



墙壁和天花板刷

将墙壁和天花板刷与吸力控制柄连接，可以在清洁墙壁和天花板刷时把握好恰当的角度。

将墙壁和天花板刷旋转180度，可以清洁门框顶、壁架或是书架上的书。



实用工具

用于清洁汽车脚垫。



充/放气工具

使用放气工具清洁小地方或给充气玩具/床垫放气。

用作充气工具的说明，请参见第26页。

注意财产损失风险。充/放气工具一次使用60秒，两次之间需短暂停顿。未能遵照以上警告可能导致电机过热和风扇叶损坏。



鼓风机/吹气筒

连接软管与排气口,将Kirby®系统转换为一台鼓风机。



- 1 取下动力喷嘴。请参见第22页。将进气防护装置背面的挂钩置于设备前端的固定条上。将进气防护装置沿着设备向上推，顺时针转动配件锁，锁定到位。



- 2 取下外固定袋。按下固定袋释放按钮，将外固定袋的顶部从设备上取下。抓住Mini Em-Tor®集尘器的底座，将其旋开并从吸尘器上取下。



- 3 将连接软管与排气口相连。将排气口上的箭头与连接软管较粗一端的箭头对齐。顺时针转动连接软管，锁定到位。



- 4 连接充/放气工具。本工具可用于给玩具、充气床垫或任何其他低压充气物品充气，压力最高达1 psi。(空气压力磅/每平方英寸)。如果设备转换到鼓风机模式后无法工作，请参见第58页。

注意财产损失风险。充/放气工具一次使用60秒，两次之间需短暂停顿。未能遵照以上警告可能导致电机过热和风扇叶损坏。

便携式喷雾器

便携式喷雾器仅用于鼓风机模式。请参见第26页。

便携式喷雾器用于喷涂水性液体。



- 1 安装便携式喷雾器。拧开罐子，倒入3/4罐子体积的不可燃液体。

确定蘸液管连接到便携式喷雾器后，拧紧罐子。将便携式喷雾器与连接软管的一端相连。

注意 财产损失风险。如果便携式喷雾器在使用过程中必须倾斜，则不要在罐子中倒入过多溶液。未能遵照以上警告可能导致液体溢出和财产损失。

⚠ 切勿在喷雾器中使用油剂、溶剂型油漆或其他可燃或易燃液体。



- 2 水平握住便携式喷雾器。打开设备。挤压扳柄将溶液喷洒到报纸上。检查喷雾模式。转动扳柄上的控制钮来调整喷雾模式。



- 3 充分挤压扳柄，喷涂时缓慢操作、大范围喷洒。

⚠ 请勿在便携式喷雾器中使用可能影响或损坏人体呼吸系统、眼睛或皮肤的农药或化学产品。

清洁便携式喷雾器



1 使用后立即清洁便携式喷雾器。倒空罐子。仅可使用温热的肥皂水清洗。

⚠ 切勿用可燃性清洗液清洁便携式喷雾器。



2 取下并清洗蘸液管。（清洁后请务必重新安装）



3 按压喷嘴前端的两个碰锁，将喷嘴拉出并彻底冲洗。在罐子中倒满水，重新连接喷雾器后持续按压扳柄，直到喷雾完全清洁。

便携式清洗器

便携式清洗器用于清洁无法使用标准尺寸多面清洗系统的楼梯和小面积区域。

1 用吸尘器清扫待清洁表面。

2 用安装便携式喷雾器的方法安装便携式清洗器。请参见第27页。向罐内注水，水量到罐子上的第一条刻度为止。添加Kirby®地毯洗涤剂，液位到第二条刻度为止。

3 将便携式清洗器盖与便携式喷雾器的末端连接。

4 打开设备，按压扳柄使液体泡沫化。转动扳柄上的控制钮来调整泡沫量。

5 直接向待清洁表面喷洒泡沫。用干净的软刷轻擦，使泡沫完全渗入表面。待表面完全干透后，用吸尘器清扫含有污垢的干燥残渣。

注意 财产损失风险。请勿在丝绸、锦缎和天鹅绒等精致的织物纤维上使用便携式清洗器。无法确定时，请先取小块面料测试。待测试面料完全干透后，在进一步清洁前检查面料。

6 使用后彻底清洗便携式清洗器。请参见第28页。



拉链刷

拉链刷可用于清洁织物和铺地毯楼梯。也可用于清洁汽车内饰。

为了获得最佳清洁效果，请勿大力挤按拉链刷。轻柔地将拉链刷拂过待清洁表面，使其以最大速度旋转。

⚠ 避免头发、宽松的衣物/珠宝、手指及身体各个部位绞入旋转的拉链刷。由于刷子会旋出颗粒，因此需将刷子平放在待清洁表面上。

注意 请勿在精致的面料上使用拉链刷。未能遵照本项警告可能导致财产损失。

使用后清洁拉链刷：



1 从软管上取下拉链刷。按压刷子前端的按钮，松开外刷环。



2 从拉链刷中取出涡轮机，除去涡轮机和刷子内腔中的任何颗粒或绒毛。



3 将涡轮机放回内腔中，转动涡轮机直到拉片插入插槽中。将外刷环卡回原位置。

多面清洗系统

多面清洗系统用于清洗地毯和清洁硬面地板。



清洗地毯时转换为清洗系统

定期清洗可保持地毯清洁。无尘室和行走密集区域应频繁清洗。清洗前先用吸尘器清扫地毯。

1 取下动力喷嘴。请参见第22页。



2 取下外固定袋。请参见第18页。



3 将废物盘从多面清洗系统上提起并取下。



4 清洗地毯时，必须使用地毯刷滚。如果已插入地毯刷滚，请跳转至步骤#8。

如需要，请插入地毯刷滚。用把手顺时针转动多面清洗系统喷嘴皮带升降器，直到绿色箭头对齐。





5 翻转多面清洗系统，拉起皮带，松开并取下旋转拖把。



6 将皮带从多面清洗系统滑动到地毯刷滚的中央，然后将刷滚插入多面清洗系统。

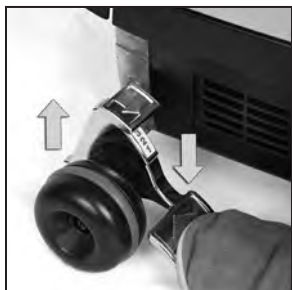


7 翻转多面清洗系统。当手指向上推动皮带时，用皮带升降器上的把手逆时针转动升降器，直到红色箭头对齐。皮带升降器挂钩会钩住并拉紧皮带。



8 检查确认缓冲带位于多面清洗系统底部的适当位置上。如需要，安装缓冲带，直边朝向刷滚。

注意 财产损失风险。在地毯上使用前，确保缓冲带位于多面清洗系统的适当位置上。否则可能导致财产损失。



9 将脚趾触控上的底部踏板按压到底，抬起吸尘器的前端。



10 将多面清洗系统后部的挂钩挂在固定条上。



11 将多面清洗系统靠着吸尘器向上推，顺时针转动配件锁，锁定到位。



12 顺时针转动多面清洗喷嘴皮带升降器上的把手，直到绿色箭头对齐。拉下前灯罩。



13 插入废物盘。



14 检查洗涤剂水箱上的泡沫网和泡沫海绵位置是否适当。否则无法恰当起泡。



15 洗涤剂水箱应在水槽里装满或倒空。拧下洗涤剂水箱顶部的大盖子。关闭泡沫控制阀。根据下表，向箱中倒入温水（不烫的程度）。

以拧下的水箱大盖子为计量工具，请勿用洗涤液的瓶盖计量。洗涤剂的使用量请勿超过适当的盖子数，否则洗涤剂会溢出。

区域	水量	洗涤剂
小	水箱上的第1条刻度	1盖
中	水箱上的第2条刻度	2盖
大	水箱上的第3条刻度	3盖

将大盖子放回到洗涤剂水箱上。

i 水量位于第3条刻度的一整箱溶液能清洗尺寸约为10x12英尺（3x3.5米）的大地毯。

! 只使用Kirby®洗涤剂，如用于配合本产品使用的Kirby®地毯洗涤剂。未能遵照本项警告可能会因内部元件损坏导致人身伤害。



16 将肘形软管牢固地连接到多面清洗喷嘴上。



17 注意避免将液体溅到设备或地板上，将洗涤剂水箱底部的开口置于排气口上。

向设备方向旋转洗涤剂水箱，锁定到位。



18 将肘形软管与洗涤剂水箱的底部连接。

清洗地毯



- 1 踩下脚趾触控的上踏板，直到多面清洗系统位于最低位置。



- 2 将泡沫控制阀转向地毯挡位。打开吸尘器。前后移动吸尘器就会释放出泡沫，刷子将使泡沫渗入地毯中。为方便清洁，一次清洗一小部分地毯。

- 3 将泡沫控制阀转到关闭位置。从多个方向将吸尘器推回到已清洗的地方，使所有洗涤剂完全渗入地毯。



- 4 如需要，在清洗时清空废物盘。检查废物盘盖子边缘上的指示器。当液体开始充满指示器下方的区域时，就该清空废物盘了。

关闭吸尘器。提起废物盘，在水槽中清空。重新打开系统继续清洗前，放回废物盘。



- 5 待地毯完全干透。将吸尘器转换为立式吸尘器。用吸尘器清扫含有污垢的干燥残渣。

清洗多面清洗系统



- 1 将泡沫控制阀转到关闭位置。



- 2 将脚趾触控上的底部踏板按压到底，抬起喷嘴和废物盘。让吸尘器运转数秒，甩去刷子上残存的洗涤剂和水。关闭吸尘器并拔下电源。



- 3 提起废物盘，在水槽中清空。彻底冲洗废物盘的所有部件，放在一旁干燥。



- 4 将软管从洗涤剂水箱底部取下。



- 5 拉起前灯罩。逆时针转动皮带升降器，直到红色箭头对齐。



6 逆时针转动附件锁。取下多面清洗系统，放入水槽中。



7 彻底冲洗多面清洗系统，除去刷毛中的线头。甩去设备内残余的水。待所有部件完全干透。



8 将洗涤剂水箱从设备上旋下。



9 将水箱放入水槽中，倒掉箱内的剩余液体。取下并清洗泡沫网盖、水箱盖和海绵过滤器。冷水冲洗洗涤剂水箱，并放回泡沫网盖、水箱盖和海绵过滤器。待所有部件完全干透后重新组装。



多面清洗系统：硬面地板

多面清洗系统安装旋转拖把，并使用Kirby®硬面地板清洁剂时，可用于清洁硬面地板。清洁硬面地板前，用吸尘器或扫把清扫掉大颗粒残渣。



清洁硬面地板时转换为吸尘器

1 取下动力喷嘴。请参见第22页。



2 取下外固定袋。 请参见第18页。



3 将废物盘从多面清洗系统上提起并取下。



4 清洁硬面地板时，必须使用旋转拖把。如果已插入旋转拖把，请跳转至步骤#8。

如需要，取下地毯刷滚后装上旋转拖把。用把手顺时针转动多面清洗系统喷嘴皮带升降器，直到绿色箭头对齐。



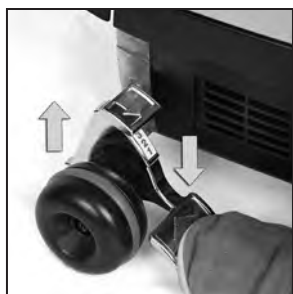
5 翻转多面清洗系统，拉起皮带，松开并取下地毯清洗刷滚。



6 将皮带从多面清洗系统滑动到到旋转拖把的中央，然后将拖把插入多面清洗系统。



7 当手指向上推动皮带时，用皮带升降器上的把手逆时针转动升降器，直到红色箭头对齐。皮带升降器挂钩会钩住并拉紧皮带。



8 将脚趾触控底部踏板按压到底，抬起吸尘器的前端。



9 将多面清洗系统后部的挂钩挂在固定条上。



10 将多面清洗系统靠着吸尘器向上推，顺时针转动配件锁，锁定到位。顺时针转动清洗喷嘴皮带升降器上的把手，直到绿色箭头对齐。拉下前灯罩。



11 插入废物盘。

清洁硬面地板

清洁硬面地板时液体的用量一定要少。切勿让液体遗留在硬面地板上。请勿在不防水地板上使用。始终遵循地板制造商推荐的清洁说明。未能遵照以上警告可能导致财产损失。



清洁硬面地板或强化木地板

1 将空的洗涤剂水箱连接到排气口。无需连接肘形软管。



2 在地板的一小块区域上喷洒即可使用的Kirby®硬面地板清洁剂细雾。请勿使地板过分潮湿。



3 将Tech Drive®动力辅助置于空挡位，然后打开吸尘器。



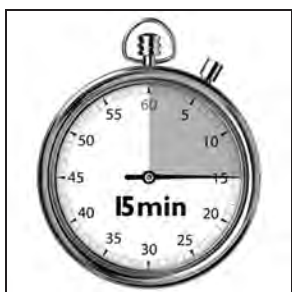


- 4** 反复按压脚趾触控上踏板，直到旋转拖把接触地面。在待清洁区域里来回移动Kirby®吸尘器。按需要追加喷洒清洁剂。



- 5** 如需要，在清洗时清空废物盘。检查废物盘盖子上清晰的指示器。当液体开始充满指示器下方的区域时，就该清空废物盘了。

关闭吸尘器。提起废物盘，在水槽中清空。清洗前放回废物盘。



- 6** 待地板完全干透。如需要，用毛巾擦干多余液体。



- 7** 彻底清洗多面清洗系统。待所有部件，特别是旋转拖把完全干透后存放。



- 8** 旋转拖把的纤维久而久之会被磨损。为获得最佳清洁效果，需定期更换旋转拖把。

清洁乙烯地板或瓷砖地面

- 1 向水箱中注入温水，到第一条刻度时停止。加入一盖子 Kirby® 硬面地板清洁浓缩液。

以水箱顶部的盖子为计量工具，向洗涤剂水箱内倒入一瓶盖 Kirby® 硬面地板清洁浓缩液。请勿倒入过量浓缩液，否则会导致多度起泡。

将大盖子放回到洗涤剂水箱上。

- ⚠** 只使用 Kirby® 洗涤剂，如用于配合本产品使用的 Kirby® 硬面地板清洁浓缩液。未能遵照本项警告可能会因内部元件损坏导致人身伤害。



- 2 将肘形软管牢固地连接到多面清洗喷嘴上。



- 3 注意避免将液体溅到设备或地板上，将洗涤剂水箱底部的开口置于排气口上。

向设备方向旋转洗涤剂水箱，锁定到位。



- 4 将肘形软管与洗涤剂水箱的底部连接。



- 5 反复按压脚趾触控上踏板，直到旋转拖把接触地面。

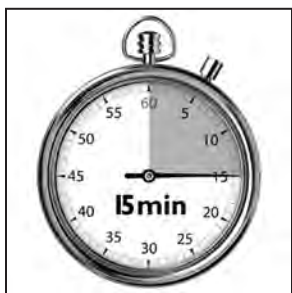




6 将泡沫控制阀顺时针转向硬面地板挡位。将Tech Drive®动力辅助置于空挡位。打开吸尘器。前后移动吸尘器就会释放出洗涤液，旋转拖把会擦洗地板。



7 将泡沫控制阀转到关闭位置。推回吸尘器，完全清洁地板，并吸附多余溶液。



8 如需要，用毛巾擦干多余液体。待地板完全干透。



9 彻底清洗多面清洗系统。待所有部件，特别是旋转拖把完全干透后存放。



10 旋转拖把的纤维久而久之会被磨损。为获得最佳清洁效果，需定期更换旋转拖把。

奇迹闪耀套装

使用奇迹闪耀套装，硬面地板会十分光亮。



- 1 使用Kirby®奇迹闪耀前，先用吸尘器清扫硬面地板和/或用多面清洗系统清洁。待地板完全干透。



- 2 将Kirby®系统转换为硬面地板吸尘器（第38页）。不使用旋转拖把，而是插入条纹奇迹闪耀拖把。



- 3 将空的洗涤剂水箱连接到排气口。无需连接肘形软管。此设置能使气流通过系统。





4 小面积清洁，轻轻地将Kirby®奇迹闪耀直接喷在地板上。

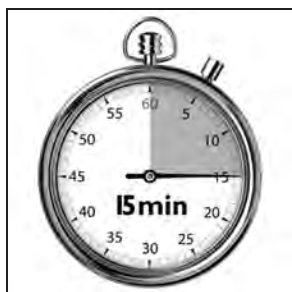
注意 在全部地板上使用Kirby®奇迹闪耀前，先在不显眼的地板上测试。



5 确保Tech Drive®动力辅助置于空挡位，然后打开吸尘器。



6 反复按压脚趾触控上踏板，直到奇迹闪耀拖把接触地面。直接在已喷洒区域上移动吸尘器，让奇迹闪耀均匀铺开。为获得最佳效果，最多快速移动吸尘器一或两次；多次来回移动 Kirby®系统可能留下条痕。按需要追加喷洒奇迹闪耀。



7 地板未完全干透前，不要在上面行走。



8 拆卸并使用氨水和水1:1的混合液清洁多面清洗系统的所有部件，除去残余的Kirby®奇迹闪耀。待所有部件干透后存放。如需要，用氨水和水1:1的混合液蘸湿软布后，擦拭Kirby®系统底部。



9 为保持光泽，按需再次使用Kirby®奇迹闪耀。



瓷砖&水泥地面套装

清洁、擦洗和美化瓷砖和水泥地面。



- 1 将Kirby®系统转换为硬面地板吸尘器（第38页）。
不使用旋转拖把，而是插入瓷砖&水泥地面刷滚。



- 2 将空的洗涤剂水箱连接到排气口。无需连接肘形软管。
此设置能使气流通过系统。



- 3 小面积清洁，轻轻地将Kirby®瓷砖&水泥地面预处理剂直接喷在脱色或有污渍的勾缝线上。将Kirby®瓷砖&水泥地面清洁剂直接喷在地面上。

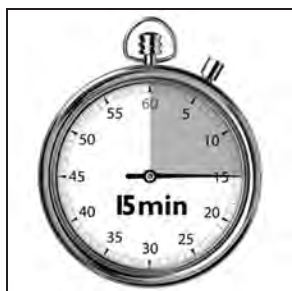
注意 在全部地面上使用Kirby®瓷砖&水泥地面清洁剂前，先在不显眼的地面上测试。



4 确保Tech Drive®动力辅助置于空挡位，然后打开吸尘器。



5 反复按压脚趾触控上踏板，直到瓷砖&水泥地面刷滚接触地面。在待清洁区域来回移动吸尘器。按需要追加喷洒清洁剂。



6 地面未完全干透前，不要在上面行走。



7 拆卸并冲洗多面清洗系统的部件。待所有部件干透后存放。



硬面地板垫

为防止意外划痕而对地面进行额外保护，在清洁光地板时可使用选配的硬面地板垫。

注意 仅可在干燥的地板上使用。



- 1 关闭吸尘器。踩在脚趾触控的底部踏板上，抬起动力喷嘴。将硬面地板垫滑入喷嘴下方，并用力向上推，直到夹子锁定到位。

⚠ 关闭吸尘器，从墙壁插座上拔下电源线，在安装硬面地板垫前请确定电机和喷嘴刷已停止工作。



- 2 逆时针转动皮带升降器，直到红色箭头对齐，此时就将设备转换成直吸式吸尘器。



- 3 将Tech Drive®动力辅助置于空挡位。放低动力喷嘴，清扫地板。



- 4 如要取下硬面地板垫，先抬起动力喷嘴，再踩下硬面地板垫背面的拉片。

涡轮附件

涡轮附件可用作磨砂机、打蜡机或擦洗机。涡轮附件与设备前端的软管连接使用。



涡轮磨砂

1 组装涡轮磨砂机。首先，解开并取下磨砂机的防灰罩。



2 向上旋转涡轮附件侧边的夹紧杆。把一张磨砂纸滑入前夹板中，锁定夹紧杆。将磨砂纸紧紧包住涡轮附件的底部，将纸尾挤入后夹板并锁定到位。



i 涡轮附件配有三档磨砂纸。每片都是标准的1/3张。细磨砂纸用于光滑表面的精修，粗磨砂纸张用于平整粗糙的表面。

3 将涡轮附件放在水平面上，将磨砂机防灰罩重新首尾相连。插入连接软管。





4 前后握住涡轮附件，打开Kirby®系统。按压涡轮附件顶部的按钮打开附件。

在表面上轻轻施加压力，缓慢移动附件。待涡轮附件发挥作用。请勿强力推动或过分倚靠附件。

⚠ 磨砂可产生细粉尘和空气的爆炸性混合物。仅在通风良好的区域使用磨砂机。

- 切勿将盛放砂尘的集尘袋放置一边，不加看管。
- 切勿将集尘袋中的砂尘倒入火中。
- 当集尘袋已填满1/3时更换袋子，每次用毕后都应清空集尘袋。
- 确定地面没有钉子等金属凸起物。金属凸起物会损坏磨砂纸和涡轮附件。磨砂前，始终用锤子和冲压器将所有的钉子打入埋头孔。磨砂时打钉可能会引起火花并造成爆炸或火灾。
- 始终戴护目镜。



涡轮打蜡

用安装磨砂纸的方法同样安装合成羊毛垫。不必再连接防灰罩。防灰罩不用于打蜡。

使用涡轮附件为桌面、镶板和大型的平面打蜡。



涡轮擦洗

用安装磨砂纸的方法同样安装网状尼龙擦洗垫。不必再连接防灰罩。防灰罩不用于擦洗。

使用涡轮附件擦洗瓷砖等硬面。请勿在涂漆表面上使用。

⚠ 进行任何维修保养时，始终先关闭吸尘器，从墙壁插座上拔下电源线。



更换动力喷嘴皮带

1 取下动力喷嘴后，顺时针转动皮带升降器，直到绿色箭头对齐。



2 解开动力喷嘴后部两个碰锁的挂钩，解锁地毯板。继续拉动地毯板的后边，取下地毯板。



3 提出刷滚前，注意刷滚末端标记的刷毛高度。请参见第55页。



4 滑出旧皮带并换新。

维修保养



5 将刷滚插入动力喷嘴前，确保刷滚两边端盖上的数字一致。

将皮带和刷滚放回动力喷嘴中。刷滚两端大小不同。因此，刷滚只能单向装入动力喷嘴中。

将皮带置于刷滚的中央。

注意 财产损失风险。仅使用正品Kirby®替换部件。未能遵照本项警告可能导致财产损失。



6 首先将地毯板置于减震垫前端，然后将其拉向后端。确保用两个碰锁将地毯板固定到位。



7 逆时针转动皮带升降器，直到红色箭头对齐。皮带应挂在喷嘴内部的挂钩上。重新连接动力喷嘴和设备。



8 顺时针转动皮带升降器，直到绿色箭头对齐。



9 打开吸尘器，检查刷滚旋转指示灯亮起。指示灯亮起表明刷滚正在旋转。



调节刷滚高度

- 1** 刷滚的高度可调节。刷毛长期使用后会有磨损，可将其延长。
- 按照第53页的更换动力喷嘴皮带的说明进行操作。取下刷子后，选择刷滚高度。



- 2** 旋转刷滚末端至理想的长度：1、2或3个刻度。确保两端的设置相同。刻度数越大，刷毛延伸的就越长。
- 重新插入刷滚并连接地毯板。



维修提示

保持整个刷滚和皮带轨道上无绒毛、线绳、头发或其他纤维。这能使刷滚发挥全部潜力。



避免绒毛、头发和碎屑堵塞电机轴。

- ⚠** 电机轴可能会发烫。在触摸或去除绒毛、头发或碎屑之前应先冷却电机轴。
- ⚠** 避免绒毛、头发和碎屑堵塞电机轴。未能遵照以上警告可能导致连接软管损坏以及身体伤害。

维修保养

更换皮带和刷滚

请参见第53页的详细说明。

车轮磨损和更换

Kirby®车轮上的花纹柔软，旨在不磨损地毯、损坏地板。车轮上的花纹长时间使用后会有磨损，需要更换。

检查车轮花纹。如果能从花纹中看到塑料轮的任何部分，请联系经授权的Kirby®分销商更换车轮。

更换电线

 如果电线被切断或磨损，请勿使用设备。请联系经授权的Kirby®分销商更换。
将新更换的电线连接到设备上后，再插入墙壁插座中。

更换前灯

如果前灯中的一或多个LED灯烧坏，请联系经授权的Kirby®分销商更换。

维修保养

维修双重绝缘电器

在双重绝缘设备中，提供了两套绝缘系统代替接地装置。本设备不需要也不应添加接地装置。双重绝缘电器标有“DOUBLE INSULATED”（美国和加拿大）。该符号也可标记在电器上。

维修双重绝缘电器需要非常小心以及了解系统，因此只能由合格的维修人员操作。

为保证安全和保修权利，双重绝缘电器的更换件必须是正品Kirby®部件。

危险 电击危险。

- 始终在维修前拔下电源。
 - 切勿使用损坏的插头。
 - 如果电器未正常工作、掉落在地、已损坏、留在室外或掉进水中时，将其退还给经 Kirby®授权的分销商。
- 未能遵照以上警告会导致死亡或严重伤害。

故障排除

电机不工作。

1. 确保电源线已插入插座，并且插座已通电。
2. 确保电源线完全插入设备。
3. 检查电源线是否损坏。电源线如果损坏，由经授权的Kirby®分销商更换。
4. 确保附加装置或附件正确安装在设备前端。未正确安装动力喷嘴、连接软管或进气防护装置时，设备无法运行。
5. 未将以下部件之一正确安装到排气口上时，设备无法运行：Mini Em-Tor®集尘器、连接软管或多面清洗水箱。

设备不吸尘。

1. 查看绿色的刷滚指示灯，检查设备运行时，刷滚是否转动。如果灯未亮起，说明刷滚不能自由转动，原因是皮带打滑（拉伸）、断裂或未接合。皮带可能需要更换。
2. 确保已调节动力喷嘴的高度，刷子与地毯接触。使用脚趾触控调整高度。请参见第20页。
3. 如果刷子在转动并与地毯接触，则检查刷毛是否磨损，并根据需要调整调整刷滚高度。请参见第55页。
4. 检查一次性过滤袋是否已装满。如是，则更换新的过滤袋。
5. 检查填充管和排气口是否堵塞。

设备很难推动。

1. 如果电机关闭，确保推动设备前Tech Drive®动力辅助踏板置于空档位。
2. 如果电机开启，将Tech Drive®动力辅助踏板置于驱动档位，以便更轻松地推动设备。请勿在硬面地板上使用Tech Drive®动力辅助。
3. 如需要，调节动力喷嘴的高度。

故障排除

使用设备时，有橡胶燃烧味。

1. 查看绿色的刷滚指示灯，检查设备运行时，刷滚是否转动。如果指示灯亮起，则刷滚可能因为末端有线头而停转。拔下设备的电源插头。然后取下刷滚，确保其两端都能自由旋转。
2. 皮带可能未完全接合或已脱落。确保皮带升降器上的绿色箭头或红色箭头完全吻合。
3. 如果皮带打滑造成黑色残渣沉积在电机轴上，则用钢丝球或磨砂纸轻轻擦去残渣，再放回皮带。

外固定袋或一次性过滤袋有异味。

1. 更换一次性过滤袋。请参见第13页。
2. 在棉球上滴数滴Odorific II[®]，然后将棉球放进外固定袋中。
3. 检查Mini Em-Tor[®]中的残渣。
4. 不建议清洗外固定袋。

多面清洗系统在清洁地毯时不出泡沫。

1. 确保洗涤剂水箱上的泡沫控制阀顺时针转至地毯档位。
2. 取下肘形软管，检查小泡沫网是否正确安装在洗涤剂水箱下部开口内。
3. 从设备上取下洗涤剂水箱，检查泡沫过滤器是否置于连接排气口的大开口下部。
4. 仅使用Kirby[®]地毯洗涤剂。检查水箱中水和Kirby[®]地毯洗涤剂的混合液比例是否适当。请参见第34页。
5. 此外，为正确清洁，请确保皮带接合，并将缓冲带正确插入废物盘底部。请参见第32页。

需要其他帮助？

您当地经授权的独立分销商可以协助您。

或者，可联系Kirby公司：

consumer@kirby.com

1-800-494-8586（美国和加拿大）

KIRBY®家庭护理系统

注意 使用Kirby®家庭护理系统时，仅添加正品Kirby®清洁产品。未能遵照本项警告可能导致财产损失。

⚠ 警告—为降低内部组件损坏引发火灾和电击的风险，多面清洗系统中请仅使用Kirby®清洁剂，如Kirby®硬面地板清洁浓缩液和Kirby®地毯洗涤剂。

地毯清洁产品

地毯洗涤剂

深层清洁各类地毯。不损伤地毯，不含有毒成分。

多功能除斑剂

用干净的白布涂抹到污点色渍上。

行走密集区域的预处理剂

清洗前数分钟喷洒在特别脏的区域。

Kirby®泡沫

用于清洁铺地毯楼梯、汽车脚垫和其他难以触及的地方。

彩漂添加剂

添加到Kirby®地毯洗涤剂中，让浅色地毯更鲜艳。

养宠物家庭用清洁产品

养宠物家庭用地毯洗涤剂

清洁地毯时中和宠物留下的污渍和气味。

宠物污渍和气味去除剂

可快速清洁偶发意外。

家用香氛产品

HomeFresh房间和地毯清新剂

喷洒在地毯上，数分钟后用吸尘器清扫，令空气清新怡人。

Odorific II®除臭剂

给垃圾桶和潮湿的角落除臭。只需数滴就可使真空袋中气味清新。

KIRBY®家庭护理系统

硬面产品

柑橘分离除胶剂

去除标签和粘性残留物。

硬面地板清洁剂

温和松动硬面地板表面的污垢。

瓷砖&水泥地预处理剂和清洁剂

瓷砖&水泥地预处理剂可渗透勾缝线中的深层污渍。瓷砖&水泥地清洁剂清洁美化瓷砖地面。

奇迹闪耀

使硬面地板持久光亮。



Kirby®家庭护理产品可通过经授权的Kirby®分销商、
登录网站www.kirby.com（如可用）或拨打以下电话获得：
美国：1-800-437-7170（周一至周五，东部时间早上8:00—下午5:00）
澳大利亚：1-800-781-556
巴尔干半岛：0800-328-1247
加拿大：1-800-437-7170
独联体国家：+7 495 374 72 82
欧洲：00-800-5472-927
远东地区：0800-328-1247
中东地区：0800-328-1247
俄罗斯：7800500-51-46 or 7495374-72-82
斯堪的纳维亚：80014747, 0200895477, or 0800-328-1247
南非：0800-203-222 or 0800-983-044
英国：0800-328-1247
产品可能因地点而异。

索引

A

Accessory Lock (附件锁) 23

Assembling the Unit
(组装设备) 11

Attaching Bar (固定条) 23

Attachments (附加装置) 24

Attachment Hose
(连接软管) 24

Crevice Tool (缝隙工具) . . . 25

Duster Brush (粉尘刷) 24

Extension Tubes (延长管) . . . 24

Inflator/Deflator Tool
(充/放气工具) 25

Suction Control Grip
(吸力控制柄) 25

Surface Nozzle (表面喷嘴) . 24

Upholstery Nozzle
(织物喷嘴) 24

Utility Tool (实用工具) 25

Wall and Ceiling Brush
(墙壁和天花板刷) 25

Zippbrush (拉链刷) 30

B

Bag (袋子)

Attaching (安装) 11

Removing (取下) 18

Bag Release Button
(固定袋释放按钮) 18

Bag Support Strap
(过滤袋支撑带) 13

Belt Lifter (皮带升降器) 16

Belts

Changing (皮带更换) 53

Blower (鼓风机) 26

Brush Roll (刷滚)

Disengage (松开) 16

Engage (接合) 17

Brush Roll Height (刷滚高度) . . . 55

Adjusting (调节) 55

Brush Roll Performance Indicator Light
(刷滚性能指示灯) 17

C

Canister Cleaner
(桶形吸尘器) 22

Carrying (搬运)

Lower Grip (下部提手) 16

Upper Grip (上部提手) 16

Cleaning Height
Adjusting
(清洁高度调节) 20

Cleaning Products (清洁产品) . . . 60

Cord Management (电线管理) . . 19

Crevice Tool (缝隙工具) 25

D

Disposable Filter Bag
(一次性过滤袋) 13

Duster Brush (粉尘刷) 24

E

Extension Tubes (延长管) 24

H

Handle Tilt Latch Lever
(提手倾斜碰锁杆) 15

Hard Floor Pad (硬面地板垫) . . . 50

Hose (软管) 24

Attaching (安装) 24

I

Inflator/Deflator Tool
(充/放气工具) 25

L

Lift the System (抬起系统) 16

Locking the Handle (锁定把手) . . 15

M

Maintenance (维修保养) 53

Changing the Belt
(更换皮带) 53

Mattress Cleaning (床垫清洁) . . . 22

Mini Em-Tor® 集尘器 18

Miracle Shine Kit
(奇迹闪耀套装) 45

Moving the System Power Off
(移动系统关机) 14

Multi-Surface Shampoo System
(多面清洗系统)

Tank (水箱) 33

Waste Tray (废物盘) 31

Multi-Surface Shampoo System
(多面清洗系统)

Carpeting (地毯) 31

Multi-Surface Shampoo System
(多面清洗系统) Hard Floors
(硬面地板) 38

O

Optional Accessories
(选配附件) 31

Outer Permanent Bag
(外固定袋) 18

P

Portable Cleaner
(便携式吸尘器) 21

Cleaning a Mattress
(清洁床垫) 22

Cleaning Stairs
(清洁楼梯) 22

Portable Shampooer
(便携式清洗器) 29

Portable Sprayer
(便携式喷雾器) 27

Power Nozzle (动力喷嘴)
Removing (取下) 22

Power Switch (电源开关) 12

R

Rotary Mop (旋转拖把) 38

S

Straight Suction Cleaning
(直吸式清洁) 17

Suction Control Grip
(吸力控制柄) 25

Surface Nozzle (表面喷嘴) . . . 24

T

Tech Drive® 动力辅助 20

Toe-Touch Control (脚趾触控)

Lower Pedal (下踏板) 20

Upper Pedal (上踏板) 20

Tile & Grout Kit
(瓷砖&水泥地面套装) 48

Troubleshooting (故障排除) 58

Turbo Accessory (涡轮附件) 51

Turbo Polishing (涡轮打蜡) 52

Turbo Sanding (涡轮磨砂) 51

Turbo Scouring (涡轮擦洗) 52

U

Upholstery Nozzle (织物喷嘴) . . 24

Upper Cord Hook
(上电线挂钩) 19

Upright Cleaner (立式吸尘器) . . . 20

Upright Handle (立式把手)

Assembling (组装) 11

Locking (锁定) 15

Utility Tool (实用工具) 25

W

Wall and Ceiling Brush
(墙壁和天花板刷) 25

Z

Zippbrush (拉链刷) 30

根据以下多个专利和设计注册制造。
其他专利和设计注册审理中。

美国

4947512
5007133
5086536
5115537
7794516
D600868
D672104
D762,992
D778,624
D780,390
D789,632

澳大利亚

322271
334155
334156
2008207570
361319
362355
361351

奥地利

ATE142865

比利时

0584961

比荷卢

38610-00

加拿大

127585
137881
2638641
2742137

① Kirby®162067

① Kirby®162071

① Kirby®162068

中国

ZL200830142963
ZL200930237374.5
ZL201130007059
ZL200910000791.7
ZL201530091045.X
ZL201530090954.1
ZL201530090953.7

丹麦

0584961

欧洲（设计）

002669291-0001
002671248-0001
002671248-0002
002671248-0003
002669689-0001

法国

902235
0584961
20106183

德国

69304847
402010006532.8
69606774

意大利

0584961
98401
98546

日本

2011083

韩国

0822516
0829774-0001
0829774-0002
0829774-0003
0830022

墨西哥

175879

荷兰

0584961

新西兰

411288
570620
420040
420041
420039

葡萄牙

0584961

俄罗斯

73673
2378973
81234
99653
98535
100549

南非

A2008/01498
A2010/01540

西班牙

2092232

瑞典

49181
0584961

瑞士

0584961

英国

0433439
0584961
1090578

其他专利审理中

有疑问？需要协助？

您当地经授权的独立分销商可以回答您有关购买或操作Kirby®家庭护理系统的任何问题。

或者，您也可以联系Kirby公司：

consumer@kirby.com

美国：1-800-494-8586（周一至周五，东部时间早上8:00-下午5:00）

澳大利亚：1-800-781-556

巴尔干半岛：0800-328-1247

加拿大：1-800-494-8586

独联体国家：+7 495 374 72 82

欧洲：00-800-5472-9272

远东地区：0800-328-1247

中东地区：0800-328-1247

俄罗斯：7800500-51-46或7495374-72-82

斯堪的纳维亚：80014747、0200895477或0800-328-1247

南非地区：0800-203-222或0800-983-044

英国：0800-328-1247

Consumer Relations

The Kirby Company

1920 West 114th Street

Cleveland, OH 44102

关于配件和日常用品：

www.kirby.com（如可用）

imd@kirby.com

美国：1-800-437-7170（周一至周五，东部时间早上8:00-下午5:00）

澳大利亚：1-800-781-556

巴尔干半岛：0800-328-1247

加拿大：1-800-437-7170

独联体国家：+7 495 374 72 82

欧洲：00-800-5472-9272

远东地区：0800-328-1247

中东地区：0800-328-1247

俄罗斯：7800500-51-46或7495374-72-82

斯堪的纳维亚：80014747、0200895477或0800-328-1247

南非地区：0800-203-222或0800-983-044

英国：0800-328-1247

For assistance, contact your local authorized Distributor.

**The Kirby Company, a division of The Scott Fetzer Co.,
1920 West 114th Street, Cleveland, OH 44102, U.S.A.**

U.S.A./Canada Parts & Supplies: 1-800-437-7170 imd@kirby.com

Consumer Relations: 1-800-494-8586 consumer@kirby.com

Australia: 1800 781 556

Europe: 00 800 547 292 72

Russia: 7 800 500 51 46 or 7 495 374 72 82

South Africa: 0800-203-222

United Kingdom: 0800-328-1247

www.kirby.com